

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Fischel Fülöp könyvkereskedése.
Ide küldendők az előfizetési díjak nyitlertek és hirdetések.

Hirdetéseket jutányosan számítatnak.

MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:

Egész évre 8 kor
Fél évre 4 kor
Negyed évre 2 kor
Egyes szám ára 30 fill.

Hirdetéseket elfogadtatnak:

Budapest: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécsben Schalek H., Dukas M., Oppelik A. Általános Tudósító-hirdetési oszt. Álya Budapest.

Nyitlerté posttasza 20 fill.

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, »Muraközi Takarékpénztár«, a »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« s a t. hivatalos közlönye.

Ujévhez.

Poharak csengése közt és emelkedett hangulat mellett ünneplik az emberek az újév kezdetét. Nem kell épen, hogy tulságos sentimentálisak legyünk, hogy az idők olyan korszakos határköveknél oly ünnepélyes hangulatot érezzünk, mely a gondolkodó embert, a kinek eszmeköre túlhaladja a mindennapi élet mulékony jelenségeit, arra indítaná, hogy egy pillanatra megállapodjék és meggondolja azt: mit végzett az emberiség az utóbbi rövid időben.

No, de hagyjuk ez ünnepélyes napon a multnak vizsgálódását ne foglalkozunk a leszámolásokkal! Szenteljük csak e percet az új év kívánatoknak.

Tizenkét órákor megszólaltak a templomok harangjai és hangos szóval hirdették világgá, hogy ujesztendőbe lépett az emberiség. Tizenkét órákor, a kit utcán ért a harangszó, megilletődve emelte le kalapját és úgy üdvözölte a születő évet. A kávéházakban és szállodákban patlogó zene, vidám asszonyi kaczagás mellett vonult be az új év: Vidám társaságok esengő pohárral a kezükben köszöntötték föl a jövőt, az ujszülöttet, a melytől szorongó szívvel várják mindazt, a mi az elmúlt esztendőben csak pusztla vágy marad. Legméltóképpen fogadták a születő évet a templomban.

Igy tehát egy régi esztendővel megint kevesebb, egy ujesztendővel megint több. Az időt, ezt a határtalan egységet így aprózzuk föl kicsi számokra, mi halandó és mulandó emberek.

Egy esztendő tehát igazán kis, silány haboccska a tenger sima tükörhez képest — és mégis mennyi esemény, mennyi változás, mennyi halál, mennyi gyász, mennyi kellemetlenség egy rövid esztendő leforgása alatt.

Ha szétnézünk . . . egy csomó kedves ismerőseinket, egy csomó jóbarátainkat meg nem látjuk sehol. Ezek már mind elmentek, még pedig úgy, hogy nem jönnek vissza soha többé. Ezeket mind az 1903. év ragadta el. S vajjon mennyit fog elvinni az 1904. év? Ki tudja, nem ragad-e magával mindnyájunkat, a kik most vigan abban a boldog illúzióban élünk, hogy még nagyon sok, szép és nagy eseménynek leszünk tanúi ezen a világon.

Forduljunk el a meghalt, eltemetett évtől és üdvözöljük az újévet, mely tisztá meg minden büntől, minden rosszhaságtól . . .

Kívánjuk, hogy az újév derítsen nyugalmat, békét a földre, hogy háborítlanul nőjön a virág, izmosodjék a fa, hajtson a kalász elégedett népek mesgyéje körül.

Boldog újévet!

Cselkó József.

KÜLÖNFÉLÉK.

— **Boldog újévet kívánunk lapunk minden barátjának, olvasójának, előfizetőinek, munkatársának! Legyen áldás, béke, egészség, jólét, sok öröm minden házban, minden családban! Boldog újévet!**

— **Kérelem.** Lapunk f. hó 1-ével a XXI. évfolyam 1-ső negyedébe lépett; ez alkalommal tisztelettel kérjük azon t. előfizetőinket, kiknek előfizetésük lejárt, azt megújítani, a kik pedig előfizetési díjjal hátralékban vannak, azt mielőbb beküldeni sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás történjék.

Tisztelettel

a kiadóhivatal.

— **Főispáni felmentés.** Ó Császári és Apostoli Királyi Felsége 1903. december hó 19-én kelt legfelsőbb elhatározásával dr. Jankovich László Grófot, Zalavármegye főispánját ezen állásától szolgálatainak elismerése mellett saját kérelmére legkegyelmesebben felmenteni méltóztatott. Zalavármegye központi tisztviselői, a kir. pénzügyigazgatóság, m. kir. államépítészeti hivatalok tisztikara decz. 24-én bucsuzott el dr. Jankovich László gróf távozó főispántól. A tisztviselőket Cserlán Károly alispán vezette s lendületes beszédben vett bucsut a tisztikar nevében, kérve dr. Jankovich László grófot, hogy mindazt a nemes vonást és szép emléket, amit Zalavármegyében tapasztalt és szerzett, véssé a szívébe, mert csak evvel hálálhatja meg azt a szeretetet, amelylyel továbbí utjain a megye közönsége s tisztikara kíséri. Dr. Jankovich László gróf köszönetet mondott a szives bucsuzó szavakért s biztosította a tisztviselői kart, hogy amint hét és fél év alatt, amelyel Zalavármegyében töltött, igaz szeretettel viseltett munkatársai iránt, azoknak minden érdekét szíven viselte és előmozdítani törekedett, úgy szeretettel fogja ápolni ezt a kapcsolatot

jövőben is és szeretettel, barátsággal gondolvissza Zalavármegye minden tisztviselőjére. Dr. Jankovich László grófot a tisztelgők zajosan éltették s meghatva bucsuztak el tisztelt és szeretett főispánunktól.

— **Főispáni kinevezés.** Ó Császári és Apostoli Királyi Felsége 1903. december hó 19-én kelt legfelsőbb elhatározásával Hertelendy Ferencz országgyűlési képviselőt Zalavármegye főispánjává legkegyelmesebben kinevezni méltóztatott. Hertelendy Ferencz a vármegye új főispánja zalamegyei, Balaton-vidéki (lesenczetomaji) birtokos, a tapolczai kerületnek orsz. képviselője kora ifjuságától kezdve tevékeny részt vett a közügyek terén. Hosszu idő óta élönke a Zalamegyei Gazdasági Egyesületnek s tagja a megyei közigazgatási bizottságnak. Széleskörű ismereteinek és szónoki lényes tehetségeinek egy a képviselőházban, mint a megyeházban sokszor adta bizonyosságát, főleg pedig a nemrég rendezett Deák-ünnepélyen, mint felkért díszszónok, Deák Ferencz életét és működését magas szárnyalásu ünnepi beszédben méltatta, melylyel a megye közönségének osztatlan tetszését kiérdemelte, sőt azt bámulatra ragadta. A megye közönsége a mennyire sajnálja Jankovich László gróf távozását, oly megnyugvással s bizalommal fogadja az új főispán kinevezését. Mi is kívánjuk Ó Méltóságának, hogy sok éven át sikerrel és eredménnyel kormányozhassa szeretett szülőmegyéjét!

— **A Zrinyi-emlék czéljaira e hó 16-án rendezendő hangverseny és táncmulatság iránt nagy érdeklődés mutatkozik a közönség körében. A meghívók a legközelebbi szétküldetnek. A hangverseny nagyon érdekes lesz és a műsor a maga nemében ritkaság számba fog menni, mert szerepelni fog benne egy zenemű két zongorán előadva, lesznek cimbalomdarabok, vegyeskarok. Férfi-negyesek sat. A rendezőségnek sikerült megnyerni Wollák Érszi k. a., kinek művészi játékában már gyakrabban volt szerencséje gyönyörködni a közönségnek, Probstz Mariska k. a., ki a budapesti zenedében képezte ki magát a cimbalomjátékban. A vegyeskarban hölgyek, polgári iskolai tanulók és tanítónövendékek fognak szerepelni. A hangverseny rendezését a tanítóképző-intézet zeneitanára, Nagy Géza ur volt szives elvállalni, ki Budapesten. Berlinben és Londonban rendezett nyilvános és föuri koncertekben distingváljt játéka által feltűnést keltett.**

— **Meglépte a szeretője fiát.** Tomasics

Ferencz József keserűvíz

az egyedüli elismert kellemes ízű természetes hashajtó szer.

élelemről, tankönyvekről s a szülésznői eszközök s diplomáért szintén 47 korona 40 fillért fizetnek a gondnoknál. A következő 1904. év márciusban kezdődő tanfolyamra a csáktornyai járás területéről 2 internátusi szülésznői tanuló lesz felvéve 204 korona 40 fillér állami ösztöndíjjal még pedig oly szegényebb viszonyok között levő szülésznői körből, melyben a lakók száma 1000—1400 között van. A szabályszerűen felszerelt kérvényhez, mely Zalavármegye tisztí főorvosához czimezve a járási főszolgabírósnak 1904. január 1-től január 10-ig adandó be, az illető község azon nyilatkozata is csatolandó, hogy az illető folyamodó kitanulása esetén szülésznővé fog választani. A kérvény mellékletei és a bizonyítványok a tanfolyamot megelőzőleg 2 hónaposanál régebbieket nem lehetnek. Az ily állami ösztöndíjjal tanuló bábák írásbelileg kötelezik magukat arra, hogy a hatóságok kijelölt oly helyen, hol még más bába nincs, szülésznői gyakorlatot folytatnak legalább 5 éven keresztül, ellenesetben az élvezett ösztöndíjat a vármegye alispánjánál visszafizetik.

— **Előléptetés.** A cs. és kir. közös hadügyminiszter Strausz Miksa tartalékos hadapród őrmestert, tisztihelyettségé léptette elő.

— **Köszönetnyilvánítás.** Mindazoknak, kik a csáktornyai ker. Nőegyletnek karácsonyra szívesek voltak adakozni, ez utón is őszinte köszönetet mond az egylet elnöksége. Egyben tudatja, hogy karácsonyra kiosztottak 21 pár csizmát és 5 1/4 öl tűzfát.

— **Szilveszterestélyi multság.** A helybeli Szépitő-Egyesület, mint előre jeleztük, mult csütörtökön este Szilveszterestélyt rendezett. A nyereleménysorsolással egybekötött táncmultságon Sárközi kitűnő zenéje mellett a tánckedv végig igen nagy volt s így, ami a hangulatot illeti, a multság nagyon sikerültnek mondható. Magát a szépitő-egyesületet illetőleg azonban — sajnos — nem lehetünk hasonló véleményvel, mert ennek a derék egyesületnek a multságai máskor látogatottabbak szoktak lenni, amivel a város közönsége mindenkor csak elismerését fejezte ki az egyesülettel szemben, mely a város rendezése és szépítése körül eddig oly kiváló érdemeket vi vitt ki magának. Ezuttal csak a fölülfizetések és sorsolás következtében anyagilag megfelelő eredményt jart a multság, de látogatottság tekintetében sikerültebb lehetett volna. Az estélyen felülfizettek: Zigler Kálmán 10 korona, Salon Péter, Dr. Hajós Ferencz, Hochsinger Sándor, Pethő Jenő 5—5 koronát, Dr. Wolf Béla, Rosenberg Lajos, Sharmatz Jónás, Tóth István, Neumann Róbert, Neumann Samu 4—4 koronát, Bernyák Károly, Heissig Ferencz, Morandini Bálint, Pálya Mihály 3—3 koronát, Sztránia Károly, Heinrich Miksa, Marics Ottó, Strausz Sándor, Wollák Rezső, Gráner Mór, Dr. Kovács Lipót, Székely Vilmos, Czvetkovics Antal, Benedikt Béla, Schullég János, Benedikt Ármín, Schwarz Vilmos, Vidovics Pál, Mayer Ármín, Grész Ernő, Löbl Rezső, Nuzsy Mátvás, Weisz Miksa, Molnar Elek, Strausz Miksa, Rosenberg Rudolf, Kopjár Gáspár, Frász Balázs, Fejér Jenő, Pichtha Béla, Zrinyi Viktor, Mózes Bernát, Margitai József 2—2 koronát, Kohn Ármín, Dr. Szébenyi Lajos, Baumann Zsigmond, Viasz Nándor, Pinlács Ferencz, Pollák Gyula, Hadrovics József, Ereissiger Izsó, Polyák Dezső, Heinrich Oszkár, Krasovetz József, Gráner Miksa, Zrinyi Károly, Hessel Jakab, Mik Szilárd, Mussil János, Apter Mór, Tódor Lajos, Scheiber Mór, Koczaj Károly, Kende Róbert, Nagy Elemér, Mayer Károly, Rosenberg Kálmán, Dobsa Kálmán, Vermes Márton (Tótszerdahely), Varga Sándor (Szelenecze), Horváth Károly, Blau Benő, N. N., Kohn Gyula, id. Heinrich Mór 1—1 koronát,

Weisz Márton 60 fillért Stöger Béla, N. N. 40 fillért. A szíves adakozóknak ezuton is hálás köszönetet mond az egylet elnöksége.

IRODALOM.

Magyar remekírók. IV. Sorozat: Kurucz költészet; Kisfaludy Sándor munkái, I. köt. — Széchenyi István gróf munkái, I. köt.; — Vörösmarty Mihály munkái IV. köt. — Tompa Mihály munkái, II. köt. — Kiadja a Franklin-Társulat, Budapest, 1903.

Az a nagy és értékes gyűjtemény, melyben a Franklin-Társulat összegyűjtönte vállalkozott a magyar nemzeti géniusz legjelesebb alkotásait, ismét 61 szép kötettel gyarapodott.

Ennek a negyedik sorozatnak, a Kisfaludy Sándor, a Vörösmarty és Tompa munkáinak egy-egy kötetén kívül, két igen nevezetes, szinte azt mondhatnók: egyetlen kötet van. Az egyik: a „Kurucz Költészet” s a másik a Széchenyi István gróf válogatott munkáinak első köteté. Mind a kettő régen érzett hiányt pótol irodalmunkban s éppen ezért különösebb figyelmünkre érdemes.

A „Kurucz költészet” — talán mondanunk se kell — a magyar nemzet szabadság-kultuszának hű tükré s egyuttal a Rákóczy és Thököly dicsőségének örökös emléke. A mióta Thaly Kálmán a kuruczoknak fáradhatatlan buvára, és az ő nyomán Toldy és Erdélyi, a két jeles történetíró, föluttatták és közreadták a vízei énekek és elegyes dalok gyűjteményét, egyre jobban bebizonyosodott hogy a „kurucz költészet” voltaképpen nem izolált irodalmunk történetében, hanem alkotórésze, illetőleg láncszeme annak a népies magyar költészetnek, mely a századok során soha meg nem szakadt, hanem egybe élt és fejlődött.

Végig lapozván ezt a szép kis kötetet, melynek tartalmát Erdélyi Pál nagy szeretettel és finom érzéssel válogatta össze a „Kurucz költészet” gyöngyeiből, meglevendik előtűnk az a legenda-szerű For, melynek emlékét ma már csak a „Rákóczy induló” őrizi közöttünk.

Rákóczy, Beresényi és Bozerédi — a „vitéz magyarok vezéri” — az áruló Ocskay, a „fejedelem villám”, a rettenetes vak Bottyán s a kurucz-világnak valamennyi többé-kevésbé híres és hírhedt szereplője föl egészen Károlyi Sándorig: mind előfordulnak e dalokban, viselt dolgaik érdeme vagy becselensége szerint egész addig a szomorú pillanatig, a melyben „kiállott Rákóczy a munkási sánca”. — reá támaszkodék pántos pallosára. E szomorú pillanatig váltakozva csendül meg a „Kurucz költészet”-ben hol a dicsőségesen fölragyzó, hol veszedelmes zátonyra jutott szabadságnak az ujjongása és keserősége, a szerint a mint Rákóczy legyőzve győztek, vagy vereséget szenvedtek.

A „Kurucz költészet” a „Magyar „Remekírók”-nak mindenesetre egyik legszebb és legértékesebb köteté.

Egyanezt megmondhatjuk a Széchenyi István gróf munkáinak első kötétéről is, melyet Berzeviczi Albert rendezett sajtó alá. A hosszú bevezető tanulmány, melyet a kötet élére írt, talán a legértékesebb azok közül, melyeket valaha a „nemzet-ébresztő legnagyobb magyar”-ról írtak. Meglátszik rajta, hogy nemcsak szereti Széchenyit, hanem alaposan ismeri mind lelki és kedélyvilágát, mind politikai és társadalmi munkásságát is.

Széchenyinek ebben az első kötetében a „Hitel, Világ, Stádium” és az „Utírajok foglal helyét.

A „Magyar Remekírók” IV. sorozatának többi három kötetében a Kisfaludy Sándor, Tompa és Vörösmarty egy-egy kötetét kapjuk.

A Kisfaludy első kötetéhez Heinrich Gusztáv írt alapos, kritikai bevezetést. Ebben az I. kötetben „Himfy” dalainak mind a két részét: Kesergő és a boldog szerelmet kapjuk.

A Tompa munkáinak II. kötetében a Dalok, Ódák, Románczok és Balladák foglalnak helyett Ezt Léway József rendezte sajtó alá, a ki az első kötethez gyönyörű bevezetést írt Tompáról. A Vörösmarty munkáinak IV. köteté, melyet a nagy költő leghivatottabb kritikusá, Gyulai Pál rendez sajtó alá, a drámai költeményeket (2 köt.) tartalmazza, s a legvastagabb kötetek egyike (362 lap), a melynél ebben a sorozatban csak a Széchenyi munkáinak I. köteté terjedelmesebb (390 lap). Látni való ebből, hogy a kiadó társulat ugyancsak bőkezű, mert az eredetileg 15—20 ivre

terjedő kötetek helyett gyakran ad 22—25 iveseket is. A kötetek kiállítása minden tekintetben mintaszerű és hasonló az előbbiekhöz.

A „Magyar Remekírók” 55 kötetben jelennek meg öt-öt kötetes sorozatokban, minden félvében. Az egész mű ára díszes kötésben 220 korona s megrendelhető minden könyvkereskedésben, vagy magánál a kiadócégnél (Franklin-Társulat, Budapest, IV. Egyetem utca 4. s hogy bárki könnyen megszerezhesse, havi 3 koronás részletfizetésre is kapható.

KÖZGAZDASÁG.

Az zöldséges kert őszi mély megmivelése és trágyázása.

A zöldségtermesztés nagy haszonnal jár, mert részben a házi, a konyhai szükségletet fedezük a terményekkel, ami költség kíméléssel jár, részben pedig azért, mert a felesleg a piacon jó áron értékesíthető s így ad jövedelmet.

A zöldségtermesztés azonban csak úgy lesz hasznos, ha maguk idejében elvégezzük mindazon munkálatokat, a melyeket a zöldségfélék sikeres termesztése megkíván.

Ilyen fontos munkálatok a kert őszi mély megmivelése és a trágyázás.

Nemcsak a gazdasági növények, hanem a zöldségfélék is csak mélyen megmunkált földben adnak jó termést. Az őszi mély mívelés által u. i. elérjük azt, hogy az eső a hólé mélyebben hatol a földbe s ott, mint raktárban felhalmozódik s akkor, amidőn a nedveségre a növényeknek szükségük van, gyökereikkel felvehetik.

A mélyen megmunkált földben több a kész, a növények által felvehető tápanyag mert a nyers tápanyagok a tél fagyja, a nedvesség behatása következtében „megszelídülnek” s kész tápanyagokká változnak.

Mély mívelés által a talaj porhanyóbbá lesz, mert a rögöket a tél fagyja szétomlasztja s így a növények gyökerei nagyobb területen terjeszkednek el s így a növény több tápanyaghoz jut, minek természetes következménye azután az, hogy a növény jobban fejlődik.

A most elmondottakból eléggé kiviláglik a kert mély mívelésének haszna.

A mélyen felsótot vagy felszántott kertet sem megboronálni, sem pedig gereblyézni nem kell. Ezt a munkát bizzuk a télre. Minél erdesebb, rögzesebb felülettel menjen a föld a télnek.

A konyhakerti növények gyors fejlődése, izletessége, s így kellendősége attól van függővé téve, hogy miként és milyen trágyázásban részesítjük kertjeinket.

A konyhakert trágyázására a legtöbb helyen istállótrágyát alkalmaznak. A trágyának azonban teljesen éretnek kell lenni. A trágyát el kell tergetni s nem szabad kupacokban állani hagyni, mert sok tápanyag megy veszendőbe. Kitűnő trágya anyag a komposzt, amit különböző és földdel kevert hulladékok bomlasztásából állíthatunk elő.

Rácz Sándor.

Felelős szerkesztő:
MARGITAI JÓZSEF.
Kiadó és laptulajdonos:
FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR)

Sve pošiljke se tičuć zadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime, Margitai Jožefa urednika Csáktornya,

Izdateljstvo:

knjižara Fischel Filipova, kam se predplate i obznane pošljaju.

na horvatekom i magjarskom jeziku izlazeći družtveni, znastveni i povučljivi list za puk

Izlazi svaki tjeden jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

Predplatna cena je:

Na celo leto 8 kor.
Na pol leta 4 kor.
Na četvert leta . . . 2 kor.

Pojedini broji koštaju 20 fill.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

MEDJIMURJE

Sluzbeni glasnik: »Čakovačke Šparkasse«, »Medjimurske Šparkasse«, »Šparkasse Okolice Csáktornya«, i t. d.

K novomu ljetu.

Dete se narodi, je gingavo. Od kraja niti govoriti nezna, prejdeju meseci kada prvu reč reče: mama. Pomalem se mu razsvetluje pamet i razum. Spozna zroke, koji ravnaju ovoga sveta, na ove ili sam dojde po domišljenju, ili ga doma pak vu školi navčiju. Prisiljen je na tutorstvo roditeljah i navučiteljah, te samo čez ljeta dojde do ohe dobe življenja, vu kojoj već sam more misliti i kada već more reći, da je človek.

Zakon vere nas vući da je Bog človeka na svoj kip i spodobu stvoril, tak da mu je dušu dal. Ali Bog je peklicu dal svoje spodobu samo peklicu duše, koja aka vu dobro i zdravo telo dojde, bude se razvila i kincila telo. Jer vidimo to i pri detetu. Od kraja tuliko samo da se razluči od živine, ali potlam, ako je telo zdravo, se duh pomnoži, spoznamo njegovoga duha vu njegovih rečih i činih. Ali ako je telo ne zdravo, onda ga ne vu njem niti zdrave duše. Betežno dete je tupe duše. Pak je zato istinito ono prirječje, da »vu zdravom telu, stanuje zdrava duša.« Samo ta zdrava duša se more razvijati, dok na tuliko dojde da vlada zvrhu tela.

Kak je to vu življenju človeka, tak je i vu življenju celoga človečanstva. Prvi ljudi nisu imali škole, nisu zidali palače, nisu se vozili niti po taljigah, ne da bi po cugu sa jednom rečjom ne su bili vu onoj znastvenosti vu kojoj smo mi sada. Gingavi su bili kak sada dete da se narodi. Poma-

lem kak su se plodili i razširiti počeli, tak kak dete, da raste se i vu njih širiti počel duh i razsvetiti pamet. Pak jezero i jezero ljet je bilo treba tomu, da smo došli do sadašnjega dana, do one znastnosti, koju sada ima družtvo človečanstva.

Kak iz ovih vidimo, da se čovek izobraziva, to je Božja naredba. Jer Bog je dal vu človeka onu peklicu, koja po vremenu se razviti mora. Dužnost je dakle človeku, da se trsi hraniti dušu, tojest da se trsi dosta včiniti Božjoj naredbi. Zakaj se živina neizobraziva? Pes ostane uvek pes, krava uvek krava, osel uvek osel. Nevidimo pri njim one pojave, koje vu životu čoveka vidimo. To je zato, da ovim Bog nije dal duh, ovim Bog nije dal iz svoje spodobu onu peklicu, koja bi nje, kak človeka, po vremenu činila spodobnima Bogu.

Neizmerni dar nam je dakle duša. To je naše veliko blago, za koje se moramo trsiti, da s skim svetleše postane, da vredno predamo negda Bogu, kada tomu vura dojde. Ovu ključicu moramo odgajati, kak vrtlar gingavo drveće, da negda iz nje lepa grana zraste! Sa jednom rečjom: vučiti se moramo.

Znastvenost nije proti Bogu. Samo onaj koj nikaj nezna, samo onaj, drži znastvenost za takvu stvar, koja bi proti Bogu bila. Prava znastnost nas sve više i više dopelja k Bogu. Ne kakva coprija, koju gde vu cirkusi vidimo, nego ona znastnost, za koju su se glasoviti muzi trudili i vnogo za nju vumrli. Jer dobro si zapameti moj

dragi čitatelj, da svaka nova misel, koja sadašnje znastvenosti temelj čini, je jako, težko nadvladala, vnogokrat samo sa cenom krvi.

Prava znastnost nas k Bogu pelja. Da ti znaš, kaj one zvezde, koje po noći vidiš, su takaj veliki sveti, vekši od naše zemlje koje se ravno vrtiju kak i naša zemlja, pak da vu tem vrtanju sve vu velikim redu ide, da ti to sve znaš, si premisliš, da mora biti nekakova jakost, koja to sve tak mudro ravna i sigurno se hitiš na kolena pak budeš rekel: »Je, zašto je Bog!«—

Prilikom mladoga ljeta svaki gazda račun napravi od svojeg gospodarstva. Ako je gde, kaj zamudil, ili ne svršil, tvrdo obeća, da vu budućem nadomesti. Pak i ti dragi moj čitatelj, napravi račun zvrhu svoje duše, premisli si, jeli negrešiš onda, kada ovu bez hrane njezine, bez navuka znastnosti pustiš, premisli si, pak onda obećaj, da vu budućem budeš se trsil nadomestiti. Jer zapameti si, da:

Prava znastnost te bliže vodi k Bogu!

L. R. J.

Kaj je novoga?

Srečno novo leto!

Svim našim poštuvanim čitateljem, predplatnikom, suradnikom i prijateljem naših novin želimo srečno novo leto! Daj bo-

Z A B A V A.

Duša Pavleka.

Prije nek bi opisal čudnovato putovanje duše našega Pavleka, imam za najprvić značiti, da je Pavlek vu svojim življenju šoštari bil. Takov šoštari, ki je s ze drugo nevaljano delo rajši prijel vu ruku, kak šilo, pak fonale. Spadal je med one ljudi, koji navek samo zato fantaziraju, kak bi onda lepo i dobro bilo na svetu, ako bi svi ljudi po svetu jednako blaga imali, ni jeden nebi imel više ali menje.

Bog moj dragi! Pék koj zmed nas ljudi more zato, da jeden ili drugi zmed nas poleg svoje marljivosti ili znastnosti more na više zajti kak on, ki nikaj ne dela, Bogu samo dneve krađe. Ali rad bi ja videti onoga človeka, ki je čez celo svoje življenje onoga truda pretrpel, vnogo znojja zročil i vnogo noći prskožnuval vu brigi samo zato da za sebe i za svoju familiju bezbrizljivo življenje priskrbi, pak bi onda on svoga, velim s tezkim trudom priskrbljenim, imet-

ka razdelil med takve, ki su čez celo svoje življenje nikaj ni trpeli, ni delali, i potepli more biti mali ono malo kaj su imali. To su te tako zvani socialisti. Nu, naš Pavlek je spadal med gardu ovih socialistov.

A drugoč pak moram značiti, da ima tam poleg reke Dunava jednim varašu K , vu kojim ga tuliko ljudi s predrtom glavom, s razlučenim nosom kak po celim našim orsagu nigder. Zato pak velju, da koga vu K nenatučeju, on onda slobodno ide batrivno po celim svetu. Pak od česa je to? Zemlje su po jedni strani jako hitvalne, voda je gda gud obleje, pak neraste drugo po njih nego šaš, kraslave žabe ali vu najbolšim slučajju stišnjeni zob. Drugi del zemlje pak su jako blagoslovljene, na njim raste ona najdragša čerleno zrnasta pšenica, to su zemlje kojim vugne poplava, zmrzavica, toča i druga sva božja kaštiga. Zato je onda da jedni su vu K zadovoljni a drugi pak divji i nezadovoljni. A z ovoga pako drugo nemre slediti, nego da je v K vekivečna svadja i bitka!

Nego da budem na moj pripovest za-

šel vreme zasigurno nebudem mogel povedati, nego morem reći, da najveksnu znatiželjnost je načinilo v K to, da se jeden gospon opelal iz glavnoga varaša Budimpešte, ki još denes večer bude novoga zakona razglašoval vu veliki oštariji. Već su se od toga spominali, kaj bude te novi zakon. Kaj budu se morale razdeliti zemlje nek dojdju barem na svakoga huđe i dobro zemlje još i onomu Firkec kovaču, ki nigdar nikaj ne dela, nego stem bolje zna piti. Jedno ljeto nije dugo vreme, nego čez ovoga časa bi celu varmegijju zapil. Moremo si premisliti, da cela občina je znatiželjna bila na razlaganje novoga zakona. Bolje se ladajući jesu rekli za ovoga gospodsku formastoga človeka:

— Nabijemo ga ali jako!

A nezadovoljni i siromaškeši pak su rekli:

— Nedopustimo ga biti do naše smrti!

No, ali je i došel te večer naš Pavlek — jer je on bil te gospon — se je pred velikim brojom zakupljenimi slušateljji ovak predstavil:

ze zdravje, mir, veselje i blagoslov svako-
hiži i svakoj familiji na tom mladom letu.

— *Prosimo naše poštuvane pred-
platnike, naj nam vu novim fertalju
predplatne zaostatke čim predi pošleju
i predplate ponoviju.*

Imenuvanje.

Njegovo Veličanstvo Kralj je prijel re-
signaciju Gospodina grofa Jankovich Lász-
lóa, našega velikoga župana i dostojal je
njemu priznanje izraziti za njegovo delo-
vanje, a za novoga velikoga župana imenu-
val Hertelendy Ferencza zemeljskoga gos-
podina i orsačkoga ablegata. Novi veliki žu-
pan je sin naše varmegjije, i kakti takov
pozná naše okolnosti, potreboče, pak zato
je občinstvo varmegjije delat. Kak se iz jed-
ne strani občinstvo osigurno, dabude novi veliki
župan nabasen svoje varmegjije istinito žaluje,
da je izgubilo gospodina grofa Jankovicha, takiz
druge strani se veseli, da je na bivšega ve-
likoga župana mesto gospodin Hertelendy
imenuvani.

Zahvaljil se je veliki župan.

Vu decembru mesecu po upravnim od-
borstvu držajućem spravišču razširi se po
celoj varmedjiji taj nepovoljen glas, da dr.
Jankovich László grof Zalavarmegjinski ve-
liki župan se zahvalil na svojoj časti. Naj-
mre poslje držanoga spravišča dr Jankovich
László grof veliki župan na znanje stavi
uprave odborstvu, da — svoje časti je već
predal i tako buduć je sada zadnjokrat
skupa s odborom zahvali se od strani nji-
hove navek s radostnim iskustvom na rav-
nom podupiraju i sebe upravnomu odbor-
stvu vu spomenek preporučí.

Poslje nekuliko minut trpečoj tišini s
najgliblijem turobnim glasom drži govor Bo-
gyay Mate orsačkoga spravišča zastupnik i
odborni član s glibokim bolovanjem, koj
nazvešćeni glas odborstvu svakomu pojed-
nomu članu je činil, izpriznanostjum veli-
komu županu navek iz iskustvenim pre-
gibom pravične postupanosti segurnoga
činí odaljivanoga velikoga župana, da nje-
govoga spomenka iz srdačnom ljubavljum

— Ja sem Czilinder Pavlek, socialist.
Eljen! zavikneju nezadovoljni.
— Vun šnjim! kričiju zadovoljni.

Da onda kaj se je dogodilo to se ne-
zna, to jedno samo je sigurno, da govornik
Czilinder Pavlek je svojim govorom samo
tak dalko zašel, da niti vu deset zapovedih
božjih nema pravice, gda one zapovedaju
da bližnjega svojega nepoželjimo niti ženu,
niti blaga niti nikakve druge stvari, jer po
pravim svakoga cloveka obćenito blago sva-
ki vol, osel i svaka zemlja . . .

S rečjum razlaganje zakona se ovdí
zadelo, kak zagorska punta, batine su se
podigle, stolci praščali, govornik se prehitil
i postala takva bitka, kakvu niti vu Kini
već sto ljet nisu vidli. Siromaka Pavleka,
komu glavu na pet mestah su predri, dru-
gi dan su ga v špital odpeljali, gde i vu-
mrl. No moji stovani čitatelji, moja pripo-
vest zaisto se vezda počme.

Naš Pavlek je sada na drugim svetu
bil, tojest njegva duša. Ogladava se, tam bi
se obrnul, jer mu je i ovdí na pameti bilo
da niti ovdí nema jednakost. Grešni, neva-

odbora svaki pojedini član bude si začuval.
Grof Jankovich László velikoga župana
varmedjinsko celo občinstvo je štvalo i
ljubilo On svojom pravičnom ljubavjom i
dostojanstvenim ponašanjem vnogo istinskih i
iskrenih prijateljev je preskrbel sebi. Var-
medjije celo občinstvo do ista je pomilava-
njem prama velikoga župana udaljivanju i
navek s neprestajnim štovanjem i prevrže-
nostjom bude se spomenulo od njegovoga
imena.

Osobito mi medjimurčani vnogo zgubi-
mo vu velikomu županu. Svetli gospodin
prama naših na granici domorodskih delah
s najtopljom željom se zanimival i domo-
rodske naše čine je navek s pazljivostjum
spravedjal. Ovako na primer Zrinyia spo-
menika posel ne samo vu srdcu nego i vu
penezi je takaj podupiral, on je prvi daru-
vitel bil na ov cilj, i prije još kak bi se
bil zahvalil, opet je takaj 100 korunami po-
vešal već prije vre podpísane svoje pri-
kaze. Nek sprevdaja božji blagoslov odha-
dajućega lublenoga velikoga župana, iliti
naše Zalavarmedjije bivšega föispana.

Štacunski ogenj.

Decembra devetnajstoga na večer okolo
8. vure ognjena krika zbudila je čakoveč-
ke velike občine purgare. Večer bivši isto
tako ovo, kak i ostala druga vu takovim
hipu vnogo bolje pretrašilo je ljudi, kak
ognja velikoča zaslužila bi bila. Vu Hirsch-
manovoj hiži po imenu Hessel tergovcu za
božić svakojačka pripravljena dugovanja za
pol vurom kasnije, kak je zatvoril štacuna
počelo se jako kaditi iz žnjega, koju ober
njega stanujući vlastniški spazili jesu. Na
brzoma prisutni postali jesu gnjogasci i za
i — jeden fertal vure pogasili jesu ognja
na tuliko, da već ob devetoj vuri nit ni se
znalo da je ogenj bit. Što se kvara tiče, za
jako malo držiju, nekaj malo robe i za žen-
skoga spola nekuliko komadov gotove op-
rave izgorelo je. Ogenj pričasu goruča si-
bica ili pako od hićenoga žarećega cigaret-
lina je nastal. Kvar poljeg assekuracije bu-
de nadomešćen.

Izgubljeni psi.

Iz Varaždina jeden nemške rasse cr-
nomznjaste dlake do polovice iz odrezanim

ljani v pekei zajde, menje krivi o purgato-
rium, a nedužni pak v diku nebesku. A
kam bude pak on zašel? To bi bil on jako
rad znati prije, nek bude se počela glasiti
na sud zovejuća trombenta; nad tim si je
premišljavao, ali od pekla se dalko vugibal.
Haj! ali pak doli na zemlji med potepa-
njem kuliko zime se on vžival.

Hodi i hodi, jedanput sim, drugi put
ta zabludi. Vu mraku i krnici poleg njega
se omekavaju druge duše. Zvezde je videl,
koje su vu dijamantskim plamnu gorele
i oblake, po kojih su se od omrtelnih lju-
dih nevidljive duše, angeli zibali. Najedput
kak, kak ne, spazi se bliskajuća nigdar ne-
domišljena svetlost. Tam je ravno stal pred
svetlimi vratí nebeskoga orsaga. I videl je
svetoga Petra med na pol odkrenjenemi
vratmi v rukah s ključom nebeske vrata.
Prsa su mu bila pokrta s velikom belom
bradom. Nije imel čuda posla — im su sa-
mi grešni ljudi po svetu, pak nijednoga
nemre pustiti v diku nebesku — zato je i
zadremal. Naš Pavlek se fletno o odkrenje-
mi vratí odškual i hitil je nutri svoju van-
dravsku kujžiru. Nato se prebudil sveti

repom jako i veliko telo imajući pet fertal,
leta star, s 237. broj pesjom zelencijom, i
jeden angleske pemske rasse žute, dlake
pisane noge imajući dve leta star pes, 124
pesje zelencije se izgubil. Poljeg svake okol-
nosti je nje nekoji medjimurski clovek mo-
gel sobum odpeljati. Koj bi od zgubljenih
psov nekaj znal, nek javi kod velikoga sud-
ca. Koj na traže dopelja ili pako najde le-
poga prikaza delnik postane.

Posiv.

Čakovečke velike občine poglavarstva
strani pozivaju se vsi oni, koji za 1903.
ljetu pripadajući občinski i varmegjinsku
dometnu portciju i občinsku stibru do sad
izplatili nisu, takovi do decembra zadnjega
dana tim bolje naj izplatiju, ar zaistatki de-
cembra zadnjega dana bez svakoga pomilu-
vanja putem ekzekucije budu se pobirali.

Iz Fiume vu Ameriku.

Kak fumejski naš dopisnik javi, tako
zvani Karpacija parobrod decembra 18. s
tristotin magjarskimi ljudmi naputil se bil
vu Ameriku. Iz tom prigodom putovnih
kartah pisarne direkcija pregledali jesu o-
voga strahovito velikoga parobroda, kojega
lepo njegovomu uredjivanju iz čudom gled-
dali jesu. Iz Fiume idućeg parobroda vu III.
razred vu svaku sobicu po četiri ljudi nas-
tanili jesu vu jestbinicah kelneri dvorili bu-
du s hranami k obroku svaki dobi sad i
vino takaj. Karpacije putnici ravno pri o-
bedu bili jesu, kad je odbor k njim nuter
došel, zahvalnimi rečmi hvalili jesu na nj-
hovojoj skrbi, da su njim tak dobroga stana
i dvorbu milostivni bili priskrbeti. Putova-
nje iz Fiume 180 korun bude njih koštalo,
dakle vnogo menje, nego po nemških pa-
robrovi, koji osim toga za drage peneze za
nepotrošiti moguću hranu i vu dnu pa-
robroda naphanu i nezdravo mesto bi dali.
Na fumejskim putu neima harmičnoga pre-
gledanja. Glede fumejskih parobrodov
naputak pod naslovom »Központi Menetjegy-
iroda Budapest IV. Vigadó-tér 1.» badava
moći dobiti.

Deto vkradljiví ograní.

Iz Temešvara telegrafiraju: Holcinger
Žuzana čatadska žena ove dane prije pod-

Peter i na glasu kakti grmljavica zavikne
na Pvlaka:

— Kaj išeš tu ti clovek? Kaj, ti gre-
šni crv? Drugih pokvaritelj, razglasitelj greša
nik navukov?!

Pavlek je ves drhtal od straha i na
kolena padajuć reče:

— O Peter sveti otec moj, nikaj ne-
čem. Ali kak sem ti pregledaval tvoju lapu
belu bradu, moja vandravska knjizica mi je
opala čez vrata nebeska. Dopusti mi, da si-
ju vun donesem, jer bez nje me nezameju
niti v purgatorium, niti v pekel.

Slabe duše i drhtajućega šoštarčeca je
pomiloval Peter i rekel mu:

— No donesi si brzo vun, ali onda se
odmah poberi doli v pekel.

Ali kak je pavlek čez vrata prek zašel
ni je više na pameti bilo se uazaj obrnuti.
Odmah se je skríl med šereg duših, zaba-
dava mu sveti Peter za njim kričal.

— Čekaj samo! Čekaj samo!

Kak je Pavlek već v diku nebeski bil,
čutil je takvo blaženstvo, koje clovek ne-
čuti doli na zemlji. Poslušal je lepu pesmu
Serafine, koje pesme jeden glas je s drago-

ne na temešvarskim orsačkim sejmu vu jednim prosjačkim nevoljnim šest ljet starim detetu spoznala je svoju lastovitu cerku koju su potepasti cigani pred tremi ljetmi prije toga bili vkrali. Cigani kad su spazili materin krič i javkanje, odskočili jesu, nego žandari su prijeli nje.

Millioni vu Vatikanu.

Rimske novine pred nekulikimi dani takovoga glasa javile jesu, da XIII. Leo pape bivšem njegovem stanu, vu jednim kutu devet million cekine deržavajuče vreče našli jesu. Ov glas je zevsema neistinit. Vu Vatikanu nisu došli na skrite kinče. Istina je medjutim, da Gotti kardinal kakti XIII. Leona testamenta ekžektor, X. Pius papi ove dane predal je papinske komore imetek, ravno 50.000000 frankov.

Magjarski razbojniki vu tudjoj zemlji.

Još vu minučem letu juliša devetnajstoga dana se pripetilo, da Jaiser Gyula pokučtva tergovca štacun su razbili i odonut vekšu stran penez pokrali jesu. Razbojnik sad, kak iz Brünna na nadkapitanstvo došavši telegram javi, po imenu Sigmund Henrik i Čusik Alojziju zvane razbojnik prijelji jesu. Kod brünskoga redarstva javi se ove dane jedna do krvavoga stučena, elegantno oblečena do 30 — 35 let stara žena.

— Valuvanja želim činiti — tak veli — da osvetu stojim na onim, koj je mene tak ružno načinil.

Zatim valuje, da skupa živi s jednim Sigmund Henrik zvanim človekom, koj Velterb krivo ime nosi i vu Brünnu sad ne davna dragih kinčov kradljivosti je činitelj. Redarstvo sad prijelo je krivo ime nosečega razbojnika, koj ravno onda nakanil je pobeći. Obznani da žena takaj bila je pajdašica kradljivosti, nato su nju takaj zadržali. Napokon ono takaj valual je, da vu Budapeštu skupa razbili su Jaiser Gyule pokučtva tergovca štacun takaj.

tom napunil svega do vekivečna. S kemi se je žisel, od svakoga je pital:

— Jeli si sretna duša?

— Sretna, sretna, sretna! — samo to je bil odgovor. A Sveznajući pak je videl, da grešni človek, ki se samo tak vkral v diku nebesku, i vezda kaj si je mislil. Da niti v nebesi nega jednakost. Da je razlika med angelom i drugih duš. Niti najsavršenisi mu nije bil već prav. Ali Bog je to pušćal. —

Kak se to pripetilo, — kak ne — čez mesečne trake sam to čul — da se je jedenput Pavlek žisel s vetim Januš apoštolom. Odmah mu poče pov dati, da to nij pravica, da su nebeski ključ i samo v Petrovih rukah, ki onoga pusti nutri, koj se mu vidi. Pak si Peter nezasluzi ovu čast jer je negda odsekel levu vuho Kajfasovomu slugi, a to je velika — pogreška. Evo Januš si bolje zasluži ovu čast, jer on takvoga kaj nije vćinil.

Tak dugo je govoril, doklam je nagovoril Januš apoštola, da naj ideju na tužbu k Gosponu neba.

Na visokim svojim tronuša je sedel kralj neba — kerubini su zerečemi sabljami stali okolo njega — ter je s božanskom strplivnostjom poslušal svoje sluge.

Najprvič je Januš podigel reč, ter pred-

Pozeblena mala deca.

Vu Bardocz zvanim hataru dvoja, tri let stara mala deca jesu smrznula. Mala deca otišla je u van vu hatar i noč je nje tam dostigla. Vu kmici pako dimo iti nisu znala. Njihovi k njim spadajući po dugim iskanju drugi dan vu jutro jeden kre drugoga ležeč pomrzjene nasli jesu.

S opravom okradjeni ormar.

Po imenu Jankovics Aladar ministarstvomski kontrolor, koj vu Budapeštu Dohanyulici vu jednoj hiži stanuje, svojega stana na odprtom hodniku iliti gangu imal je onoga ormara, vu kojem je svaku telu opravu bil držal. Ovoga ormara zevsim ove dane odnesli jesu lukavi tolvaji. Onoga stana ostali stanovniki videli jesu, kad su tolvaji ormara doli nesli, nego buduč su prije javili hiže mesterici, da oni gospodina Jankoviča ormara na popravlanje neseju, nigde se ni ufal protistati. Redarstvo je sad započelo potraživost proti lukavnim tolvajom, da nje čim prije vu ruke dobiju.

Cell pedeset let vu vuzi.

Iz Oldenburga došel je ov čudnoviti glas, da jedna nesrečna žena već od pedeset let muči se vu reštu, bez da bi se njoj do sada smilovali bili Celo pripečenje u tom stoji: 1853. godine med otrovnimi pojavi vumerl je vu Oldenburgu stanujući zvani Haye, buduč njegov otec i sestra takaj su otrovu postali aldovom. Ove krvočnosti sumlja je na Brokman zvanu ženu opala, koja je preminučega Haye sestra bila, i radi toga nju je sud do smrti vu rešt odsudil.

Nekaj za kratek čas.

Kaj delaju magjari?

Od I. Ferenc cesara, koj je jakobinuše dal skončati, pripovedaju sledeči dogodjaji:

stavil svoju žel u, koju vu njim duša Pavlekova probudila. Onda pak se glasil Pavlek, da bolje bi trebalo razdeliti vlast ovd — gori, a osobito da sveti Peter si nikak nezasluzi ključe nebeske vrata. Jer je pred popevanjem kokota zatajil svoga meštra. S sabljom se bije i to drugo i to drugo i nazadnje zakrikne:

Juša dušam, jer drugač bude strajk!

Stari sveti Peter pak se srdil, da je toga potepuha nutri pustil, ali Gospon smejuč ovak je rekel:

— Čzilinder Pavlek, ti si spametno govoril, ali zato tvoja reč nas nije dosvedočila dokraja. Nego idi i dopelaj mi još jednoga vodja socialistov iz pekla, dva budete more biti na više zašli pak bude nova del v nebi i na zemlji i more biti da od Petra zememo kraj ključe

Beži Pavlek v pekel, pak kak je vun stupil, Peter je zaprl nebeska vrata za njim i za konec rekuč sentenciju:

— No onda bude nova delinga na nebi i na zemlji, pak onda dam prek nebeske ključe, gda bude sein još jeden socialistov vodja del nogu.

Niti nije više nijedna socilistna duša zašla v nebu; i Pavlek tam kuri pod svoje pajdaše vu peklenke zerečne pečnice.

Ferenc cesar kada je nekakvu težku porciju hitil na magjare, pita svojega kancelara:

Kaj delaju magjari? Pijeju, jeju i veseliju se — odgovori kancelar.

No, onda ga ne nikakve falinge! — veli cesar i opet nove terhe naloži na pleče magjarom.

Za novom porcijom opet se obrne kancelaru:

No, kaj delaju magjari? Mrmraju i protešteraju! — veli kancelar.

Nikaj zato nek se samo skričiju! — veli cesar i opet novi terb hiti na magjare.

Zatim opet pita:

A kaj pak ve delaju magjari?

Tiho su i pijeju! — javi kancelar.

Hej, onda je već zlo! — zakrikne cesar. Ve vre moram nekaj hititi magjarom, drugač bu još vekše zlo.

I zaisto 1824-ga — poklamkam je 13 let svojevoljno kraljuval, je skup pozval orsačko spravišće da čuje, vu čem njim mora pomoći.

Kristuš i magjarski magnaš.

Battyhányi Jožef grof, kakti magjarski hercegprimaš, se jedenput čez peštinskoga mosta na takovi kočiji pelal, pred koju je šest izvanredno lepih konjov bilo zapreženo. Jeden mladi človek, koj je potli na smrt bil odsudjeni i to zbog revolucije, kak spazi hercegprimaša, zakriči proti njemu:

Kristuš i apoštoli njegovi su bos i pešice hodili, a ne oa tak fini kočiji!

Dragi sinek, — veli mu hercegprimaš — Jezuš Kristuš je jednoga siromaškoga tesara odhranjenec bil, a ja pak sam jednoga magjarskoga magnaša sin! (Med magnaše spadaju najbogateši ljudi.)

Magjarske matere.

1866-ga leta, da se nemeč s preisom bil, su nemeč šteli, da zaradi malo soldatov bude v magjarskim dvaput štelinga.

To je nemoguče — veli Deak Ferenc švabskomu ministru.

Pak zakaj bi bilo nemoguče? — zakriči srdito minister.

Samo zato, — veli mirno Deak, — kajti magjarske matere jedno leto samo jenput rodiju.

I niti je ne bila štelinga. —

Kossuth i oprava.

Kossuth, prem dok je mlajši bil se navek snažno oblačil. Navek je tak hodil, kak da bi ga z skatulje zeli vun. Kajti je lepoga tela bil, i oprava je lepo stala na njem. —

48-ga leta je Toth Gašpar, glasoviti peštinski krojac sival opravu Kossuthu. Toth jedenput na noriju veli Kossuthu, da poljeg svojega gustuša bi dober šnajder postal žnjega.

A to je ne tak lahko delo, — odgovori Kossuth — kak vi mislite! Kajti dober šnajder svojega čoveka ne samo zvuna nego i znutra mora poznati. Lehko je opravu napraviti takvomu bogatašu kak ie Černovics Peter, ali stim teži je takvomu siromaku, kak sam to ja. Oprava je preporučani list.

Odgovorni urednik:

M A R G I T A I J O Z S E F

Majczen Ferencz.

Házeladás.

Csáktornyán a zalaujvári utczában a iovassági lak-tanya mellett

levő **HAZ** mely

áll: egy bármely üzletnek alkalmas utcai helyiségből és három szobából, to-vábbá pincze, istálló, paj-taés fél hold kert, azon-nal bére esetleg eladó.

Bővebbet a tulajdonosnál,

||||

Deutsch Edénél

593 5-5

Pálovecz.

Hirdetmény.

Alulírott község előljárósága részéről ezennel köz-hírré tétetik, hogy a község tulajdonát képező

helypénzszedésijog

1904 évi január hó 18-án d. e. 10 órakor nyilvános árverésen ha-szonbérbe adatni fog, a hol az árverési feltételek is meg-tekintethetők.

Kelt Drávavásárhelyen, 1003. évi dec. 28-

Kornfeind Nándor,

Novák János,

jegyző.

618 1-2

biró.



**AZ „ANGOLTIPIRALY” 112
IV. KÁROLY 16. KERÜLT
KLEIN és SCHWARZ**

legnagyobb férfi-,
fű- és gyermek- ruha-áruház.
Legolcsóbb és legjobb

bevásárlási forrás. Vidéki megrendelések
gyorsan és pontosan eszközöltetnek.
KÉPES ÁRJEGYZÉK INGYEN.

592 9-52

Schicht-szappan

„szarvas”

vagy

„kulcs”



Jeggyel

legjobb, legkiválóbb s egyedülve
legolcsóbb szappan. — Minden
kéres alkalmazásoknál mentes.



Mindenütt kapható!

!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy
minden darab szappan a „Schicht” névvel és
a fenti védjegyek egyikkéül legyen ellátva. !!

919 — 26

AZ UJSÁG

POLITIKAI NAPILAP. FELELŐS SZERKESZTŐ:

GAJÁRI ÖDÖN

ELŐFIZETÉSI ARAK:

| | |
|------------------------------|-------------|
| Egy óra | 240 korona |
| Negyed évre | 7 — korona |
| Fél évre | 14 — korona |
| Egész évre | 28 — korona |
| Egyes példány ára 10 fillér. | |

AZ UJSÁG terjedelme 24—32 oldal.

AZ UJSÁG egyes példányai minden újságelárusí-tónál kaphatók.

Mutatványszámot 6 napig ingyen küld a kiadóhivatal.

Czim: A Z UJSÁG kiadóhivatala Budapest, Kerepesi-út 54. szám.

Új porcellán üzlet Csáktornyán.

Van szerencsém Csáktornya és vidéke t. közönségének nagybecsű tudomására hozni hogy üvegüzletemben a **híres karlsbadi porcellán árukat** is bevezettem.

Üvegüzletemben tehát ezentúl mindennemű **fényüzési, valamint mindennapi üveg és porcellánárúk** dús választékban, a legjutányosabb árban kaphatók.

Gyártok továbbá modern **kép- valamint tükörkereteket** is, melyeknek részletes mintái üzletemben a nagyérdemű közönségnek megtekintés végett rendelkezésre állanak.

Elvállalok mindennemű **üvegesmunkákat és javításokat**, úgy helyiségemben, valamint azonkívül is.

Korcsmárosok és vendéglősök bármikor üveg- és porcellánárukat **csekélydíj mellett kölcsönbe** kapnak.

Kiváló tisztelettel

TODOR R.-utóda.

614 18—25

Nova trgovina sa porculanskom robom u Csáktornya.

Cast mi je obznaniti p. n. stanovnikom grada Csáktornya kao i okolice, da sam u mojoj glažnatoj trgovini sada i **karlsbadski porculan** uvezem.

U mojoj glažuti se može sada svakojački **glažnata i porculanska roba za najfaliju cenu** dobiti.

Da ja pravim **rame za kipe, zrcale se možeju** takaj u svakoj vélicini dobiti.

Glažarsko delo preuzimam svakojako.

Krčmari dobiju kod svake prilike glažnatu i porculansku robu za **fal cieniu i posodu.**

Sa štovanjem

R. TODOR nasl.

614 18—25

Mindenféle képeslevelező-lapok

kaphatók:

Fischel Fülöp (Strausz Sándor)

könyv- és papir kereskedésében,

Csáktornyán.

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (WIEN IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Az első Triesti Cognac párlati intézet (Destillerie.) CAMIS és STOCK BARCOLÁBAN (Triest mellett) ajánlja bellőldi

GYOGY-COGNAC-ját

mely francia módszer szerint készült és az általános ausztriai gyógyszerészegyesület kísérleti állomása ellenőrzése alatt áll.

1/1 palack 5 korona 1/2 palack 2:60

Kapható: CSAKTORNYÁN.

TODOR R.-utóda fűszerkereskedésében.

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) a fent említett intézetben (WIEN IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Vegyi ellenőrzés a cs. és kir. belügyi minisztérium által jóváhagyott kísérleti állomás és élelmiszerek vizsgáló intézete által Wien IX. Spitalgasse 31. ••

910. 36—52.

Vegyi ellenőrzés a cs. és kir. belügyi minisztérium által jóváhagyott kísérleti állomás és élelmiszerek vizsgáló intézete által Wien IX. Spitalgasse 31. ••

Egy jó erkölcsű fiú

tanoncnak

azonnal felvétetik

Stolczer József péknél
Csáktornyán.

619 1-1

Gabona árak. — Ciena žitka.

| 1 m.-mázsa. | 1 m.-cent. | kor fill. |
|--------------|-------------|-----------|
| Buza | Pšenica | 14.60 — |
| Zab | Zob | 11.00 — |
| Rozs | Ĥrż | 11.00 — |
| Kukoricza uj | Kuruza nova | 10.50 — |
| » » ó | » stara | 11.00 — |
| Árpa | Ječmen | 11.00 — |
| Fehér bab uj | Grah beii | 16.00 — |
| Sárga » » | » žuti | 16.00 — |
| Vegyes » » | » žinčšan | 13.00 — |
| Lenmag | Len | 17.00 — |
| Bükköny | Grahorka | 11.00 — |
| Tökmag | Koščice | 18.25 — |

Egy csésze jó tea kedvelője

o o mindig csak o o o

INDRA TEÁT

kér, mely Kína, India és Ceylon legfinomabb teáinak keveréke. Valódi o csakis eredeti csomagolásban. o

Főrtaktár:

MRAZ TESTVÉREK

fűszer-, csomage-, anyag-, festék-, kőszén- és faşzén kereskedése

CSÁKTORNÝÁN.

227 19-30

Hirdetés.

10-15 frtot kereshetnek naponta úgynökök, házalók, állásnéküli segédek stb.

Hölgyeknek nagyszerű mellékkereset.

Kérem címét e lapra való hivatkozással beküldeni.

Rotkel A. Budapest

VI. Vörösmarty-utca 58. sz.

605 5-5

A Richter-féle
Liniment. Caps. comp.

Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziszer, a mely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölőszél alkalmazatik lézértésnél, csúszl és megúléseknél.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csakis eredeti üvegek dobozokban a „Horgony” védjegyvel és a „Richter” cégjegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerboltban kapható. Főrtaktár: **TÖRÖK József** gyógyszerésznél Budapestben.

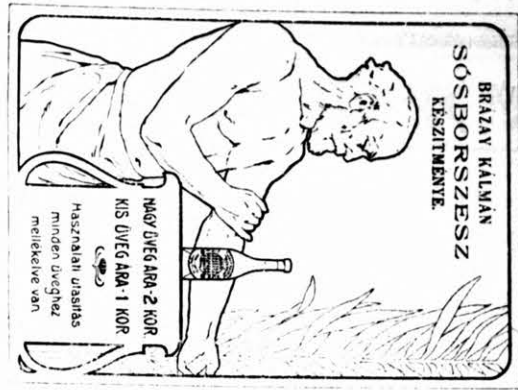
Richter F. Ad. és társa, csehs. és kir. udvari assziszták

Budaöstád.

550 13-40



620 1-52



Köszén a legolcsóbb fűtőanyag.



Sikerült az **ajkai** és **iváneczi** kőszénbányák képviselőjét Csáktornya és vidéke részére megnyernem.

Kitűnő minőségű, **száraz, fekete és barna kőszén** korlátlan mennyiségben és jutányos áron

kapható.

Viszontelárusítóknak tetemes árengedmény!

Todor R. utóda
Csáktornya.

576 10-12

Kitűnő minőségű tiszta és pergetett

méz

bármily mennyiségben kapható

Pecsnorik Ottónál Csáktornya.

Ara:

kicsinyben 1 kor. 20 fill.

kilogrammonként

nagyban 1 — —

610 3-3

Hirdetések felvétetnek e lap kiadóhivatalában.

Globus műtrágya keverék.

Tisztelt Gazduram!

„Nincs aratás, ha nincs vetés”  

Ha tehát Ön a rétvéről már az első évben, dupla és a többi években az eddiginél három és négyszer nagyobb eredményt elérni kíván, akkor trágyázza rétjeit az én »Globus« műtrágya keverékemmel.

Lóher »Globus«-sal trágyázva négy- és ötször nagyobb eredményt ad az eddiginél. Zab »Globus« trágyával, trágyázva dupla zabot és dupla szalmát ad.

Ezen kitűnő műtrágyakeverék, melynek — minden földön jó hatása van — tavasszal a hóolvadás után lesz a földekre elszórva.

»Globus« műtrágyakeverék kizárólag, csak nálam kapható.

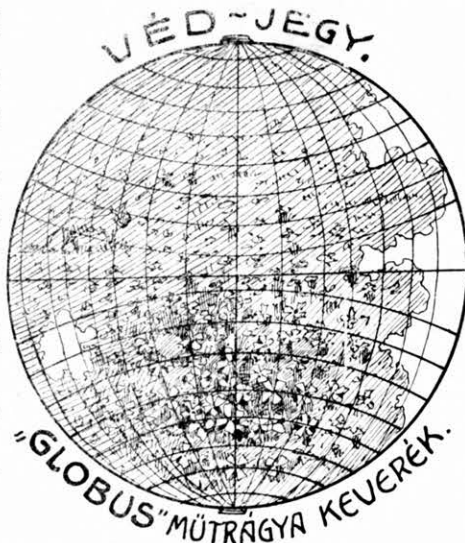
100 klgként 12 koronáért.

Egy kísérlet nem teszi az embert tönkre.

Tisztelettel **Todor R.** utóda

Czégtulajdonos Kraschovetz József

~~~~~ Csáktornya.



Stovani Gospodar!

„Doznato Vam je, da bes setve nema žetve“

Tak ako Vi već prvó leto od Vaše senokoše dvaputa — a buduće godine, tri- i četiriputa više siena, kak do sada dostiči očete, onda pognojite samo smojim »Globus« prahom.

Ako domaču d telicu pognojite s »Globus« prahom, onda Vam zrasede četiri- i petputa više detelice, kak do sada.

A Zob pognojena s »Globus« prahom rodi dvaputa toliko zrnje i dvaputa toliko slame.

Ov od već više zemelski gospodarov za dober prepoznati prah (guoj), koji na svakoj zemli dobro hasni, se mora u protuletju, kak snieg mine na polju ili sienokoši rastepsti.

»Globus« prah, koji se samo kod mene

dobiti može, košta

12 koruna po 100 klgmov.

Nema pri teške probe, kojoj čovjek volju ima,

a dosta krme i žita, ako se s »Globus« prahom gnoji.

Sa što-  
vanjem

**Todor R.** nasl. Csáktornya.

Kraschovetz József

## Alkalmi vétel!

## Bámuatós olcsó!

1 méter (120 czentiméter széles) Loden

## 1 korona

1 egész ruhára való 5 koronáért kapható

## HESSEL áruházában

Csáktornyán.